AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURACAOSCHE EILANDEN.

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire, en Aruba per drie maanden fl. 2.— met vooruitbetaling.
Voor het Buitenland per jaar fl. 10.—
Afzonderlijke nummers fl. 0,25.
Prijs der Advertentiën van 1 tot 7 regels fl. 0,50, voor elken regel meer fl. 0,07½.

BUREAU VAN DIT BLAD
OP CURAÇAO,
PLEIN VAN PIETERMAAI, N° 129.

De Agentuur
ten huize van de Heeren
JAN ELLIS, *Curaçao.* — Otrabanda.
JUAN CAPRILES, *Aruba.* — Playa.
JOSÉ A. ROSA HERRERA, *Bonaire.* - Playa.

E Coerant aki ta sali toer Dia Sabra.
Su prijs di Abonnement ta fl. 2.— pa tres luna, pagar padilanti.
Pa lugarnan foi Curaçao, Bonaire i Aruba fl 10.— pa anja.
Un number só fl. 0,25.
Un annucio di 1 té 7 regel, fl 0,50, cada regel mas fl. 0,07½.

SCHEEPSTIJDINGEN.
aankomst alhier:

28 Nov.	*Harrison*	van Liverpool.
4 Dec.	*Caracas*	,, New-York
4 ,,	*Maracaibo*	,, Maracaibo.

CALENDARIO.
Nov.-Dec.

28	DOMINGO	1 di Advento.
29	LUNA	S. Saturaino, m.
30	MARTES	S. Andrés, apost.
1	RAZON	S. Eligio, ob.
2	HUERES	Sta. Bibiana, v. i m.
3	VIERNES	S. Francisco Xavier, c.
4	SABRA	Sta. Barbara, v. i m.

STAND DER MAAN.
E. K. 3 Dec. 9 ure 49 m. A. M.

Opkomst der Zon:
1 Dec. 6 ure 17 min.
Ondergang der Zon:
1 Dec. 5 ure 43 min.

SCHEEPSTIJDINGEN.
vertrek van hier:

30 Nov.	*Duitsche St.*	naar Hamburg.
6 Dec.	*Philadelphia*	,, New-York
8 ,,	*Maracaibo*	,, Maracaibo

DISCURSO

DEL

ILUSTRÍSIMO SEÑOR

MANUEL FELIPE RODRIGUEZ,

OBISPO DE GUAYANA.

Ilustre Americano,
Presidente de la República:

Señores Académicos:

No empresa fácil, sino ardua tarea, es la de llevar la palabra en medio de una Corporación tan distinguida como esta, en la que hay sabios para quienes la tribuna es trono y la pluma cetro, y para quienes la fama, servidora fiel, teje coronas y recoge palmas en el campo de la gloria. Vana presunción es la de hablar en estos momentos; y no obstante ¿cómo guardaré silencio en esta hora solemne de mi vida, en que la academia Venezolana me dispensa inmerecida honra, admitiéndome en su seno, donde he de ocupar el puesto distinguido que dejó cubierto de luto la muerte de un gran humanista? ¿Cómo permanecer mudo ante la generosidad de esta egregia corporación, rama joven de un árbol magestuoso cuyas raíces reposan en tierra amiga, más allá del Océano?

Fué un día triste aquel en que la hoz implacable derribó en medio de vosotros á uno de los veteranos del saber, á un filósofo que había pasado la mejor parte de su existencia viajando por todos los campos de la historia; y que tuvo al fin la dicha de salvar su corazón del torbellino de la duda y ponerlo bajo el amparo de la Cruz. Después de aquel lamentable instante, muchos se preguntaban: ¿quién será el elegido para ocupar el asiento, hoy vacío, del anciano? Y vosotros, poniendo término á la universal espectativa, digisteis: "el elegido será un sacerdote, un ministro de Aquel Dios Bueno que bendice la cuna y la tumba del hombre, y convierte las lágrimas de los que sufren en rocío de esperanza.

Todas las almas justas han aprobado vuestra conducta, señores Académicos; y los corazones cristianos se han conmovido de alegría al veros colocar al Sacerdote junto al poeta, al filólogo, al literato. ¿Qué dirá, empero, el libre pensador? "¿Cómo dispensáis tanta honra al representante de la fé? ¿No es un partidario del oscurantismo aquel á quien admitís en el Areópago del saber? ¿Que debe la inteligencia humana á la Iglesia Católica? Envuelto en el manto de sus vetustas tradiciones y rodeado de sombras ¿qué ha hecho el cristianismo por el cultivo del entendimiento y por el progreso de las ciencias y de las letras?" Así puede hablar el discípulo de la razón, arrojando un guante que yo debo recoger por vosotros, no presumiendo de mis propias fuerzas, sino confiado en Aquel que sostiene á los débiles, levanta á los pequeños y permite á la avecilla que surque los aires como una saeta y se remonta á lo más alto como el águila.

¡Oh tú, fuente de todo amor y de toda sabiduría sublime que no desoyes el grito de los pequeños: tú, que en el principio extendías tus alas sobre el caos para vivificarlo y sacar de allí las maravillas de los mundos, ven, alienta nuestro espíritu, da alas á nuestro pensamiento!

¿Recordáis, señores, á aquel atrevido viagero que penetró por la oscura puerta del eterno dolor, atravesó luego las llamas que purifican, y contempló, finalmente, el trono imperecedero de la virtud bañado por la luz que no fenece? Sigamos al Dante en su atrevida peregrinación, ya que por ella hemos de alcanzar grandes verdades. Más allá de la laguna Estigia, mirad aquellos valles, aquellas praderas donde se recrean los sabios más ilustres de la antigüedad.

¡Cuán gloriosos son todavía sus nombres! Aristóteles y Platón, Numa, Zoroastro y Solón.... Preguntadles si pudieron resolver los grandes problemas que entrañan los destinos del género humano.

¿De dónde venimos? ¿á dónde vamos? ¿cuál es el fin de los seres? ¿cuáles los deberes de la vida y los arcanos de la muerte?

Sobre todos esos misterios ¿qué nos enseñan aquellos sabios cuya alabanza se ha dilatado de siglo en siglo? Oíd al más elocuente de sus oradores: "la verdad de nuestras opiniones, dice Cicerón, algún Dios lo sabe; mas nosotros disputamos sobre lo que sea más probable. *Quæ verisimillima magna quastio est.* (Tuscul. lib. I.) Preguntad al Príncipe de los filósofos sobre los grandes problemas que más interesan á la familia humana; y el anciano que bebió la cicuta os responderá: "Yo no sé sino esta sola verdad, *que nada sé!!*"—frase profunda que nos revela, por una parte, cuál fué la triste herencia del entendimiento humano después de la primera caída, y por la otra, cuál era el mar de dudas en que fluctuaba aquel gran oráculo de los antiguos tiempos. Si Sócrates, decidido apostol de la unidad de Dios y el más admirable genio de Atenas; si el maestro de Platón llevaba su alma envuelta en tinieblas ¿qué decir de casi todos aquellos sabios de la antigua edad, de los cuales unos atribuían una alma al mundo, y los otros, aunque conocían al Creador, no lo adoraban como debían?

Cuando el error eclipsa el brillo de la inteligencia, sus consecuencias de ordinario no se limitan á la esfera de las ideas, sino que descienden y se hacen sentir en la esfera social. Ahora bien, observad con atención el campo de la sociedad y veréis que hay tres víctimas contra las cuales se abalanza con mayor furia el oleaje de los humanos desvaríos: esos tres seres débiles son el niño, la muger y el pueblo. El niño! criatura bella y candorosa que nosotros comparamos con el ángel: urna llena de los primoros de la tierra y del rocío del cielo: cera virginal capaz de tomar todas las formas del molde en que la depositéis; aurora apacible con celajes de oro y albores de esperanza, el niño era tratado sin respeto por aquella filosofía antigua, dura y sin entrañas; y si preguntaseis á un sabio de aquel tiempo qué deberiais hacer con el reciennacido á quien los vicios de sus padres dieron un organismo pobre, eso sabio os respondería: "matadle." No soy yo, es Platón quien en su libro *De República* dice estas dos cosas para enseñanza de la posteridad.

Esa escuela decía también que no era la muger una persona sino una propiedad de la República; principio inmoral en virtud del cual podía ser comprada y vendida la mitad de la especie humana, quedando así el sér más tierno y delicado expuesto sin defensa á todas las catástrofes.

¿Y qué diremos, señores, de la influencia letal de aquellos errores en el pueblo? Mirad aquellas turbas ignorantes proclamando dioses á sus emperadores; vedlas, ora ebrias de libertinaje, en sus bacanales inmundas, ora sedientas de sangre en el anfiteatro, arrojando los cristianos á las fieras.

Y con todo, aquellas multitudes eran, más que culpables, desgraciadas: pesaba sobre su cerviz un yugo ignominioso. ¿No recordáis á Espartaco reuniendo frente al mar, y no lejos del Vesubio, á sus compañeros de infortunio, á los cuales invitaba á pelear y á morir por la noble causa de la libertad?

Los esfuerzos del héroe fueron estériles; la espada de Pompeyo arrojó aquellos miles de siervos en "la nada de donde habían salido," y el mundo continuó repitiendo, insensible, esta frase tristemente célebre del gran Aristóteles: *hay hombres que nacen para ser esclavos.* Eso decías tú, filosofía humana; eso practicabas en el hogar y publicabas en las plazas de las naciones; así probaste, con cuatro mil años de experiencia, cómo el hombre abandonado á sí mismo, hizo de su igual un esclavo, de su semejante un paria.

Y gimieron los pueblos hasta que llegó la hora de la verdadera emancipación humana, al favor de la bondad divina.

La copa estaba llena: había en su fondo victorias y derrotas, orgías y desastres, saturnales y lágrimas, costumbres y leyes crueles; leyes y costumbres en virtud de las cuales el padre tenía derecho de vida y muerte sobre el hijo, el marido sobre la muger, el amo sobre el siervo: la sangre humana corría á torrentes en el Circo y en las aras de falsas deidades. Cuarenta siglos habían pasado, cuando sonó la hora de la Justicia inmortal: era la plenitud de los tiempos. Se oyó una voz que decía: *Gloria á Dios, paz á los hombres!*

¿No recordáis aquel gran diluvio, del cual quedan todavía huellas en las cimas de las montañas? En la venida de Jesús hubo también una inundación de amor que se elevó sobre los montes más altos de las humanas esperanzas: no se rompieron, como en otro tiempo, las cataratas del cielo, sino que las nubes llovieron al Justo que el mundo esperaba; ni hubo un arca para salvar á una sola familia, sino que apareció surcando las olas la nave de la Iglesia, capaz de contener á todas las familias y á todas las razas. ¡Qué sencilla y profunda, qué bella y qué sublime es la palabra de Jesús! La humanidad estaba envuelta en sombras, y El dijo, como en otro tiempo al caos *fiat lux*, sea la luz y la luz fué hecha. El hombre conoció á la Divinidad, y los ídolos de bronce y de mármol cayeron de sus pedestales de granito; el alma humana conoció su origen y su fin, sus derechos y sus deberes, y la nobleza de sus destinos; y los ídolos de carne volvieron á ser hombres.—Doctrina admirable y fecunda, que es sobrenatural porque está más elevada que nosotros, pero que es también en cierto modo natural porque en nada contradice los dictados de la razón.—*Rationabile obsequium vestrum* (San Pablo).

Ved, si no, cómo surge al pié del Gólgota esa serie de maestros cuya sabiduría no igualaron jamás los filósofos de Grecia y de Roma. Miradlos: Juan desdeña la tierra, y se remonta como el águila hasta contemplar los arcanos de la eternidad. Pablo depone la espada del perseguidor, toma el cayado del Apóstol y va á predicar aquella palabra que es escándalo para los judíos y locura para las gentes; la elocuencia de Pedro es más poderosa que la de Demóstenes; Justino en Roma, Epifanio en Sala-

mina, Cipriano en Cartago, unen á la auréola del saber la del martirio; la palabra de un Ambrioso detiene en el umbral del templo á los Césares culpables; Gerónimo ilumina la Europa con los destellos de su ciencia, y luego oculta su corazón en las soledades de la Palestina; y al torrente de los bárbaros, y á los furores de Atila, León el Grande opone la dulzura de su caridad y el temple de su alma. En una palabra, señores, la buena nueva del Cristo produjo todos aquellos varones insignes á quienes el mundo llama los Santos Padres. ¿Queréis oír lo que de ellos dice un distinguido compatriota nuestro? Su testimonio es tanto más valioso, cuanto fué un hombre de Estado y no un *hombre de sotana*. Fermín Toro dice así: "No pueden leerse sin emoción los nombres siquiera de estos grandes y nobles atletas del Cristianismo, cuyas dotes mentales, elocuencia, poesía y erudición habrían bastado para colocarlos en la primera línea de los ingenios humanos, si no fuera que más luciente auréola debía brillar en sus frentes divinas, cuando arrostrando la doble tiranía del despotismo y del error, dejaron, como monumentos de eterna veneración, la ceniza de mortificación en el lecho del penitente, y la sangre del mártir en los instrumentos del suplicio. Cierra el cuadro Agustín, el arquitecto de la ciudad de Dios, el hábil dialéctico, el gran oráculo de la Gracia y la Predestinación, el que, sondeando profundidades que no alcanza la razón, apostrofó al Omnipotente en un arranque de reverencia y de esperanza: *Da quod jubes et jube quod vis.*"

Pero pasemos de las ideas á los hechos: ¿qué servicios han prestado á la causa de las ciencias y de las letras los representantes del cristianismo? ¿Qué debe á los discípulos de la Cruz la bandera del saber? Considerad, señores, aquella época de la Historia en que el gran edificio de la civilización antigua cae, "no sin estrépito," y se desmorona bajo los rudos golpes de los bárbaros. Mirad esos pueblos del Norte, jóvenes y llenos de vida, que durante largos siglos han estado atesorando en sus pechos el fuego de la venganza: el sonido de la bélica trompeta ha enardecido sus ánimos; levantándose como un solo hombre, ellos se precipitan sobre el vetusco imperio con el ímpetu de las aguas que descienden de la cima de las montañas. Huestes devastadoras abandonan sus albergues, y como buitres hambrientos acosan á las águilas romanas, enervadas por la molicie y por ese agente que mina todas las humanas grandezas: el tiempo.

¿Quién podrá escapar de ese torrente que todo lo arrasa? Qué ribera habrá bastante firme que no ceda al irresistible empuje? Hay un puerto en que se salvan todos los elementos que pueden sobrevivir al naufragio; hay una tierra sólida donde Homero y Virgilio, Jenofonte, Plutarco, Tácito y esa ilustre falange de los antiguos escritores, encuentra generosa hospitalidad.

Esa tierra firme, ese asilo, es el monasterio cristiano. Gracias á él, las obras maestras del mundo antiguo no quedan sepultadas en el lago de sangre que dejan en Europa los Hunos, los Visigodos y los Vándalos.

No solo los monjes sino también los Papas, han contribuido poderosamente al progreso de las letras y de las ciencias; pues, como observa un sabio contemporáneo, "sólo la ignorancia y la mala fe podrían negar que ellos han sido, en todas las épocas de la Historia, los promotores más activos del movimiento científico y literario de Europa." Un hombre nada favorable á los Soberanos Pontífices, Voltaire, no temió afirmar que, si el reinado de Carlomagno fué una éra de progreso para las letras, ello debe atribuirse á los viajes del Emperador á Roma. "Yá Gregorio el Grande había sacrificado su persona á la instrucción de la juventud; León IV había abierto escuelas en toda Italia; el sabio Gebert, Silvestre II, había merecido por su vasta erudición, ser mirado como el prodigio de su siglo; y luego, gracias al cielo y á la actividad de los Papas, la Europa entera se encontró llena de establecimientos científicos." Fué un Papa el que precidió el renacimiento de las literaturas griega y romana, y Lascaris enseñaba el griego junto al palacio de Leon X; Paulo III alienta á Copérnico en sus vastos descubrimientos; Gregorio XIII reforma el Calendario, y Benedicto XIV se eleva tan alto en la escala de las ciencias, que el mismo Voltaire lo saluda como el hombre más sabio de su siglo. ¿No fueron Papas los que fundaron las Universidades, esos emporios del humano saber? Desde la Universidad de Roma hasta la de Paris, desde la de Orleans hasta la de Carácas, multitud de planteles de tal linage han probado, hasta la evidencia que no existe el pretendido conflicto entre la Religión y la Ciencia, entre la Iglesia y el progreso de las letras.

Y eso que en mi empeño de no ser prolijo dejo sin mencionar trabajos como los de Emir, Secchi, Moigno, y tantos otros, cuyo esplendor admiran aun aquellos que combaten á la sombra de opuesta bandera.

De todo lo cual deduzco yo que la Academia Venezolana, al elegir un representante del cristianismo para que ocupe un puesto de honor en su seno, en nada se ha alejado de los senderos de la Justicia; ha cumplido grandes deberes de reconocimiento y merecido bien de todas las inteligencias que no se arrastran por el polvo de la materia, sino que se elevan en alas del espíritu hasta las sublimes regiones donde vive un ideal infinito.

Pero alguno podría decir: "enhorabuena que sea el elegido por la Academia un sacerdote del Cristo; más ¿por qué elegir al más escaso de méritos, al que no es castizo en el lenguaje, ni levantado en las ideas, ni versado en la literatura?" Si hay quien tal diga, señores académicos, yo confieso que enmudeceré; y si me atrevo á ocupar el sillón que el Excelentísimo señor Don Antonio Leocadio Guzmán dejó resplandeciente con los destellos de su pluma y de su palabra, será únicamente para obedeceros; me envolveré en el manto de mi gratitud, y me detendré confuso y anonadado ante la grandeza de vuestra generosidad, con sentimiento semejante al del viajero que, en medio del desierto, contempla la gran pirámide cuya majestad embarga su espíritu y dilata su corazón.

Perdonad, señores, si no me he atrevido á bosquejar siquiera el elogio de mi honorable predecesor; ya por haber creído esta tarea superior á mis fuerzas, ya porque su nombre y su fama han conquistado en vuestros corazones un puesto de honor que vale más que toda alabanza.

Si las dotes de ingenio cultivadas con asiduidad y éxito brillante merecen corona, debemos tejerla á la memoria del Redactor de *El Venezolano*, quien á los talentos de orador y de estadista, reunía en su persona el esplendor del sabio. Y paso en silencio, que le cupo la dicha de ser el padre del Ilustre Fundador de la Academia Venezolana, del hombre predestinado por la Divina Providencia para encadenar con una mano la anarquía, y dirigir con la otra la nave de la Patria al puerto del progreso y de la paz.

En fin, vosotros lo sabéis, á lo imperfecto y desatinado de mi alabanza ha suplido yá con creces el honorable Secretario perpetuo de esta corporación ilustre, cuya grandeza y prosperidad debemos todos desear, porque su gloria es gloria de Venezuela.

NIEUWSBERICHTEN.

CURACAO.

Gouvernements-Besluiten.

Curaçao, den 26n Novbr. 1886.

De heer *E. A. Onderwater* eervol ontheven van de verdere waarneming der betrekking van Directeur van de Krankzinnigen- en Leprozengestichten alhier, en bepaald dat de Heer *F. E. C. Kieckens* die betrekking weder zal aanvaarden.

Verlofsverlenging, tot verder herstel van gezondheid, verleend aan den Heer *J. F. Quast Pz.*, griffier van het Hof van Justitie alhier, voor den tijd van *Twee maanden*, en aan den Heer *P. de Gorter*, havenmeester en loods, voor den tijd van *Twintig dagen*.

Herman Imanuel Riedel, met ingang van 1° December e. k. benoemd tot maréchaussée der 2e. klasse bij de brigade in deze kolonie.

De Gouvernements-Secretaris,
HELLMUND.

— El Progreso, een muziekvereeniging te dezer stede en aan wier hoofd de talentvolle heer P. Q. de Lima staat, heeft Maandag jl. ter eere van haar patrones St. Cecilia een muziekuitvoering gegeven. Een talrijk publiek was tegenwoordig, en algemeen hoort men met lof gewagen van de muzikale ontwikkeling der ijvervolle leden van El Progreso.

DINSDAG 23 ll. zijn verkozen tot leden van de Kamer van Koophandel op het eiland Curaçao, de heeren: Mordechay C. Henriquez, A. W. Abrahamsz Jr. en J. A. Jones.

— Aan belastingschuldigen wegens de belasting op den invoer over het derde kwartaal dj. wordt gedurende 14 dagen, gerekend van den 29n dezer gelegenheid gegeven om te doleeren.

DONDERDAG 25 ll. zijn alhier met het stoomschip Philadelphia aangekomen Z. D. H. Mgr. Créspulo Uscátegui, aartsbisschop van Carácas en Venezuela en Z. D. H. Mgr. Emanuel Felipe Rodriguez, bisschop van St. Tomas (Guayana). Beide prelaten zijn vergezeld van hun Secretaris.

BUITENLAND.

Een Model cholera-hospitaal te Rome.

"De Londensch Globe" geeft eene interessant beschrijving van een nieuw cholera hospitaal te Rome, waar de Paus de stichter van is. Voor de afsluiting van alle verband met de buitenwereld is zoo goed mogelijk gezorgd door tralievensters, telephonen en een ronddraajenden koker met eene opening er in, waardoor de levensbenoeften binnen gehaald worden. De water toevoer komt uit eene diepe bron, is geheel afgescheiden van de stedelijke waterleiding en loopt door een ijzere buis van 16 duim diameter, waarvan de naden met lood hermetisch gesloten zijn. Er is een ontsmettingsketel met bijtend sublimaat. Er is een lokaal, genaamd de observatie-kamer, die door een trap met de eerste verdieping in verband staat. In deze zaal worden de lijken voor een zekeren tijd geplaatst uit voorzorg tegen den schijndood, die bij cholera-slachtoffers meermalen is voorgekomen. De zaal is in electrische verbinding met het kantoor van den directeur. Als het lijk op bed gelegd is, worden beide handen in een soort van een koperen mof gesloten en, tusschen de handen in, een zoo gevoelig electrisch toestel geplaatst, dat het bij de geringste beweging der handen of van een ander lichaamsdeel de stroom zou sluiten en een bel in beweging brengen in het kantoor van den directeur, terwijl te gelijk een ander toestel het nummer van het bed zou aangeven, waarop het lijk ligt.

Dezelfde kamer wordt door stoom verwarmd, om de herleving te vergemakkelijken. Het laboratorium heeft een ketel voor zuurstofgas, dat in „gasbewaarders" naar de ziekenzalen vervoerd wordt, om daar zijn dienst te doen. Beneden zijn 4 ziekenzalen voor twijfelachtige gevallen. Wordt hier de zieke erger, dan gaat hij met een elevator naar de cholera-zalen boven en worden zijn kleeren en beddegoed onmiddelijk verbrand. Een afzonderlijk lokaal is er voor vrouwen, die zwanger zijn, en twee andere, waarin de nieuw aangekomen patienten zich kunnen ontkleeden, zoodat de besmette kleederen onmiddelijk kunnen vernietigd worden. De Paus voorziet hen voor het verblijf in het hospitaal en ook naderhand in geval van herstel van nieuwe kleederen. De kubieke ruimte, voor ieder bed berekend, is 36 kubieke meters. Als ventilators dienen verscheidene trechters met gaspitten onderin. De kapel van het hospitaal is in verbinding met de sacristij van de St. Pieter, zoodat de Paus een gemakkelijken toegang heeft, als hij het hospitaal wil bezoeken; maar in dit geval moet Zijne Heiligheid en zijn gevolg eerst, vóór hun terugkeer naar de sacristy, in een afzonderlijk lokaal gedesinfecteerd worden.

PARIJS, 24 Nov.—Paul Bert, de beruchte vijand van de Katholieke Kerk, is in Annam aan de inlandsche koorts bezweken. Zijn opvolger als Minister-resident is de heer Rouvier. Een later bericht meldt, dat de heer Rouvier bedankt heeft.

— 16 Nov. Generaal Boulanger heeft nu ook eens een „vredelievende" redevoering gehouden; te Berlijn werd zulks met voldoening vernomen.

LONDEN, 10 Nov.—Het parlement zal den 10en December a. s. weder zijn vergaderingen voortzetten.

— De Fransche regeering heeft te vergeefs alle krachten aangewend om Duitschland over te halen tot een anti-Engelsche politiek in zake Egypte. Algemeen beschouwt men het als een groote politieke nederlaag van Freycinet, dat men voortaan in Frankrijk de inbezitneming van Egypte door Engeland als een voldongen feit zal dienen te erkennen.

BERLIJN, 14 Nov.—In de laatste dagen waren de betrekkingen tusschen Oostenrijk en Engeland tegen Rusland zeer gespannen; den 10en dezer kwam v. Bismarck plotseling te Berlijn aan, en eerst 24 uren na die aankomst was de hoop op bijlegging der geschilpunten weder levendiger geworden. In de Bulgaarsche en Russische quaestiën bestaat er tusschen Oostenrijk, Engeland en Italië gelijkheid van inzichten, en deze overeenstemming draagt de goedkeuring weg van Duitschland.

SOFIA, 7 Nov.—Een aantal afgevaardigden der Sobranje hebben een manifest onderteekend, waarin op een algemeene volkswapening tegen Rusland wordt aangedrongen.

— Toen de Sobranje *Prins Waldemar*, zoon van den koning van Denemarken, tot vorst van Bulgarije gekozen had (13 Nov.) kwam Rusland plotseling met de candidatuur te voorschijn van *Prins Mingrelie*. Ofschoon persoonlijk niet ongenegen om den Bulgaarschen troon te bestijgen, vond Prins Waldemar én van den kant zijns vaders én van dien van Griekenland zooveel verzet en tegenkanting, dat hij de benoeming niet aanvaardde. Aanvankelijk verzetten zich de Mogendheden tegen de candidatuur-*Mingrelie*, maar later zouden zij er geen bezwaar meer in gevonden hebben, mits Rusland opheldering geeft van zijn verdere plannen opzichtens Bulgarije, en Prins *Mingrelie* ook betreffende zijn toekomstige houding tegenover de Regenten zich verklare.

CARÁCAS.—Zondag 31 October jl. had de plechtige receptie plaats van Z. D. Hoogw. Mgr. *M. F. Rodriguez*, bisschop van Guayana als lid van de „Academia Venezolana". De keurige redevoering, door Monseigneur bij die gelegenheid gehouden, vindt men aan het hoofd van dit nummer.

DE ZELFVERDEDIGING VAN Mijnheer IK.

(*Zie „de Vrijmoedige" van 25 Nov. 1886*)

„*Heeft de Amigoe ons gelogenstraft? heeft hij ons weerlegd?* IN „GEENEN DEELE, en om de zeer eenvoudige reden dat hij zulks niet kon „doen, zonder zich aan onwaarheid „schuldig te maken."

Overdreven eigenliefde maakt iemand blind, en de verblindheid voert

hem allicht tot onbetamelijkheid en schaamteloosheid. Eenzelfde lot was den poëet Ik beschoren. De heer Ik kan maar niet gelooven, dat hij geen dichter is. Hoe duidelijk het hem ook is beduid geworden, dat in zijn verzen de toon weerklinkt van een basterdnachtegaal en hij dus in het koor der dichters een wanklank is; hoe ergerlijk hij de eenmaal gekozen maat zijner versregelen en in deze de regelen van den goeden smaak vergeten heeft; hoe blijkbaar ook zijne gedachten, in versmaat gewrongen, den toets van het gezond verstand niet konden doorstaan — Ik is en blijft in eigen oogen een dichter, een kampioen tegen de Katholieke Kerk. In zijne onnoozelheid waant hij zich „niet wederlegd noch gelogenstraft.” Arme Ik! Ware de poëet nu niet verder gegaan in zijne „zelfverdediging,” wij hadden hem gaarne overgelaten aan het medelijden van het publiek tot hetwelk hij zijn antwoord en verdediging durfde richten: maar de onnoozele poëet en kampioen ziet onder zijn Curaçaosche lezers nog onnoozelen genoeg om de volgende *redenen van verdediging* aan te voeren.

1e Het publiek van Curaçao moet wel weten, dat mijnheer de poëet Ik, bij het samenknutselen zijner verzen, er *een baker* op na houdt. „Het kind” — zeer poëtisch! — is des heeren Ik; „het tooisel, waarop gevit werdt” — even dichterlijk! — namelijk: woorden, zinbouw, redeneering, versmaat en rijm, zijn van die ..... baker. „Dat *dit tooisel* vrij van alle gebreken zou zijn, zijn wij niet zoo boud te beweren;” zegt hij: — dus heeft zich de heer Ik vergist in de bekwaamheid zijner baker: aan deze derhalve de schuld „dat Ik geen wél gebakerd kind aan het publiek heeft kunnen vertoonen, d. i. geen fatsoenlijk gedicht tegen de Katholieke Kerk *gemaakt* heeft. Arme Ik, Arme Ik!

Maar niet alleen, zooals onze beschuldiging luidde, heeft de heer Ik inbraak gepleegd in den hof der Muzen en zich voorts tot haren tempel met geweld een doorgang gebaand: ook in de heiligste der tempelen, de Katholieke Kerk, heeft zijn profaan voetspoor het slijk achtergelaten. In zijn „gedicht” dichtte hij die Kerk toe, dat zij in *elk'n* bliksemschicht, die treft, Gods w r a k e ziet! Ons antwoord was, dat de heer Ik te veel geluisterd had naar, en te veel geloof had gehecht aan de sprookjes van een oud moedertje bij haar spinnewiel. Neen, zegt mijnheer Ik, — en hierdoor *bewijst* hij, dat de Katholieke Kerk zelve zulk een meening en leer verspreidt!— neen, niet van een oude „bes, maar toch van dezulken die met haar gelijk staan, *hebben wij zulks gehoord*, en dat is juist wat wij veroordeelen.” Nogmaals: Arme, Arme Ik! Om te leeren wat de Katholieke Kerk al zoo over den bliksem leert, gaat hij te rade — niet bij oude besjes, maar bij „dezulken, die met haar gelijk staan.” (!!)

Als toegift voor hen, die den heer Ik in zijne kennis van de Katholieke Kerk en hare Leer verder wenschen te waardeeren, mogen wij niet nalaten hier op te merken dat hij tot de ontdekking is mogen komen, dat de Katholieke Kerk aan oude vrouwen een andere geloofsleer verkondigt, dan aan hen die.... geen oude besjes zijn. Luister, goede Lezer! „ Worden zulke sprookjes verteld aan „ wetenschappelijke of geletterde „ mannen (als Ik!) ja zelfs aan men„ schen met gewoon gezond ver„ stand bedeeld (minder dan Ik!) „ wij (Ik) zouden er geen kwaad in„ zien en ons de zaak niet hebben „ aangetrokken; doch wanneer aan „ onnoozelen een *dwaalbegrip* wordt „ ingeprent, dan zullen wij zoo goed „ of zoo kwaad als het kan er ons „ tegen verzetten.” Zeker, „ zoo kwaad als het (maar) kan” heeft Ik, de ingebeelde dichter, zich tegen een ingebeeld dwaalbegrip van de Katholieke Kerk.... verzet! Zijne plaats is voortaan onder de besjes, door hem bedoeld; dáár kan hij — mits hij geen Hollandsch spreke in rijm, en meer nog, als hij de zoo slecht aangeleerde moedertaal door het papiament vervangt — een apostel worden van de leer „dat geen oud moedertje behoort te gelooven aan „den bliksem, een straf”!

De heer Ik laat zijn prooi niet los. Hij zegt tot den verslagenen *Amigoe*: „Dat wij ons door priester„ haat en lasterzucht tegen de K. „ Kerk laten leiden, is bezijden de „ waarheid.

„Wij hebben eerbied voor alle Kerken.” — Hoe verdraagzaam! Maar, en hier komt de heer Ik al weder met zich-zelf in tegenspraak „jammer is het, dat onder de geestelijken van alle gezindheden mannen worden aangetroffen die tot de geestelijkheid behooren: voor deze ja, (d. i. voor de *geestelijkheid*) welke banier zij voeren moge, verklaren wij geene sympathie te gevoelen.” Derhalve, de heer Ik heeft eerbied voor alle Kerken, maar geen sympathie voor de voortreffelijke mannen en leiders van die Kerken! Een fijne, vernuftige geest is toch die Ik! Hij heeft eerbied voor een bediening, vak of bedrijf, maar de uitstekende mannen die met hun bekwaamheden en dienstijver een sieraad zijn van hunnen stand of betrekking—zij moeten niet rekenen op den eerbied van Ik! En de reden is.... „daar zij ons (Iks) erachtens maar al te dikwijls een struikelblok voor den *vooruitgang* zijn.”

Wie al over *vooruitgang* durft te spreken! Alles in den heer dichter en wijsgeer Ik is achterlijkheid en achteruitgang: zijn verzen, zijn dichterlijke gedachten, zijn verstand, zijn kennis van de Katholieke Kerk— alles staat beneden peil bij hem: en als hij, ongevraagd, zijn godsdienstige meening of geloofsbelijdenis aan het publiek bekend maakt, dan spreekt hij al weder met „aangeleerde woorden”, waarvan hem de beteekenis geheel onbekend is: *Eerbied voor alle Kerken: geen sympathie voor de bedienaars van die Kerken.* 't Is fraai! en onzen grooten Ik, den man van verdraagzaamheid en vooruitgang, volkomen waardig. Wie herkent uit zulken onzin hier niet in hem ook den ingebeelden *verdraagzame?*

Er bestaat een soort van krijschend en krassend gedierte, wier vlucht niet hooger reikt dan de gaten van een kerktoren; dáár nestelen zij zich bij voorkeur en verheffen zij hun onbehaaglijk en nijdig geschreeuw alleen tegen Kruis en Kerk. Zulke toren- of kerkuilen vindt men ook niet weinig onder zeker slag van schrijvers en dichters; de heer Ik schijnt in poëzie en proza die nachtvogelen tot voorbeeld gekozen en zijn verblijf onder hen gevestigd te hebben. Wij laten hem daar voortaan ongemoeid! — Maar heeft men ooit gehoord dat een oude, eerbiedwaardige kathedraal of zelfs de nederigste bidkapel voor dat hatelijk gekrijsch is bezweken? Veel minder de Katholieke Kerk, die door Christus op de steenrots van Petrus gebouwd is.

Curaçao, 26 November 1886.

Senjor Panchoe Crocs,
Aruba.

Mi estimado amigoe,

Mi no kier tarda muchoe pa responde bo últimoe carta, pasobra podisé mi a larga bo warda masjá hopi caba pa bo haja algun noticia di Curaçao. Ta di comprende koe bo ta nieuwsgierig pa tende si nos tabatin nos reunion grandi caba na cas di nos amigoe Ipi na coenucoe. Te awor nos no por a haci esaí manera mi tin gusto di hacié, pa único motiboe, pasobra awaceroe no ta stop di cai casi ni un día, i ora no jobe mees, camindanan ta asina maloe koe ta stroba nos di bini toer huntoe. Ma apesar di esaí, casi toer Dia Doemingoe tin algun amigoe cerca nos pa pasa dia i tende Ipi su combersacionnan riba toer cos koe el a mira na Europa. Nos toer bo amigoenan ta bon di salur, danki Dios; Ipi su esposa, Engenie, a coestuma hopi caba i ja é ta papia papiamentoe boenita coe toer amigoenan di su esposo. Don Miguel Alvares lo keda ainda un poco mas akí p'é ta present na consagracion di nos Obispoe nobo. Lo é bolbe bai su tera huntoe coe n'e Obispo venezolanonan, koe ta akí caba pa consagra Mgr. Reynen na Misa di Reina di Santísimo Rosario na Pietermaai. E Obisponan koe a bini p'é fiesta di consagracion ta: Dr. Uzcátegui, Arzobispo di Carácas i Venezuela, i Dr. Rodriguez, Obispo di Guayana. Manera mi a tende, es-akí lo ta un fiesta grandi atrobe, un solemnidad importante. Lo mi conta Panchoe despues com a bai coe n'e fiesta di consagracion.

Ajera anochi mi a bini Punda, espresamente pa mi a bai mira i asisti na un fiesta grandi, koe tabatin na “Union di San Hosé”, pa celebra cumplimentoe di cuater anja di su existencia. Nan a representa aí un tragedia jamar: *Thomas Morus*. Mi ta kere koe no solamente ami, ma toer hende, koe a jena sala di “Union di San Hose”, a sali masjar contentoe i admirar di mira algun miembronan representa un tragedia asina pisar manera esun-aí koe nan a hoenga. Ta natural koe e representacion no tabata perfecto, ma'ta sigur koe hopi bon mees nan a presenta: e figura noble di Thomas Morus, koe a prefera di larga hacha di burdugoe bula su cabez, promé koe é nenga su fé; e Minister zwak, Conde di Norfolk, koe, pa miedoe di un Rei soberbe, mirando inocencia di su amigoe Thomas i berdad di e religion koe é tabata defende te na último momentoe koe nan tabata hibé na lugá di su morto, tabatin berguenza di confesa públicamente lo ke su coerazon tabata sinti; e homber cruel, Henri VIII, Rei di Inglatera, un kibradó di matrimonio, koe a kibra coe Iglesia Católica pasobra Papa no kier a concede p'é sigi su bida infame, escandaloso, i koe p'e motiboe-aí a poersigi toer catolicanan di su Reino, maltratando nan di un manera di mas cruel, matando hopi hende fiel na nan religion, principalmente catolicanan di mas noble manera Obispo Fisher i Thomas Morus; e homber hipocriet, e boerdugoe Cromwell, promé handlanger di Rei Henri, “pa caba — manera é dici — coe enemigoenan di su reino”, koe no a comete otro delitoe sino di keda fiel na Iglesia Católica.

Bon, bon mees mi por bisa koe nan a hunga e tragedia, i kiko ta mas bon ainda ta, koe si den otro sorto di comedia, drama i tragedia hende por haja muchoe bé hopi cos maloe, akí den mi a sinja sigur un cos bon i berdaderamente útil.

Despues di e tragedia nan a representa un petipieza masjar divertidoe. El a haci mi harí, koe mi por a cai foí stoel. E tambe tabata bon hungar i el a sirbi pa doena concurrencia un bon ratoe di pleizí. Asina mees tambe coerazon di toer hende tabata sinti un alegría scuchando muziek di banda militar, koe a toca e anochi-aí algun di su mehor piezanan. Asina “Union di San Hosé” sa uni cos serio coe cos divertido i haci, koe den su reunionnan, hende ta na ocasion pa i nan alma i nan curpa haja su parti.

Awor koe mi ta papia di Pietermaai, mi ta corda riba awaceroe koe a jena casi henter e lugar ajabanda, koe aki nan ta jama *pueblo nobo*. Toer e caminda-ai ta jeen di awa, principalmente banda di “Union di San Hosé” mees. Aí tin un pida, nà Zuid di Misa, koe awor ta un lagun, na oenda piscadornan por bien coeminza tira nan reda. Mi no por comprende com bisinjanan no ta keha na gobiernoe i pidié p'é manda dempel su mees tera i doena cualke ley pa òbliga hende particular di haci mees cos, pasobra si cos sigi asina, lihé nos lo mira hopi enfermedad lamanta den pueblo. E ora-ai si nan lo corré coeminza dempel kizás, ma auto ja lo ta laat, esai lo ta: dempel pos ora baca a hoga caba. Otro cos tambe ta masjar stranjoe, es ta, com ajabanda mees nan a habri un rooi grandi i largé asina noema sin corda di bolbe ceré coe peligro koe hende ta corre, principalmente anochi, di cai kibra nan garganta ó haja cualke otro desgracia grandi.

Nos por mira aki, Panchoe, koe nos negernan—comprendemi bon, si mi papia di nos *negernan*, mi no kier bisa hende color pretoe, ma esnan neger di coerazon —nòs por mira aki, koe nos negernan di Curaçao ta hole pascoe caba; casi na toer caminda nos ta tende batimentoe di tamboer caba. Ta parce koe aki no tin ley pa stroba e baliamentoe-ai asina deshonesto, sino e meste ta público, es ta: público segun intencion di ley. Pa mi, mi ta kere—i Ipi ta kere mees cos tambe—no ta maloe, koe bagamunderia di e baliamentoe africano-ai ta conocir na Hoelanda. Di e manera-ai, podisé es koe no por ta tahar aki awor, lo por ta tahar mas pronto coe influencia di hende di mas grandi poder. Mi no por comprende com por tin hende, koe no ta mira koe un cos asina ta un berguenza, un baheza pa nos tera; i si esnan, koe por, no haci toer manera pa caba coe n'e bagamunderia, nan ta moestra masjá poco amor pa moralidad ó por lo menos miedoe di zundramentoe. Kiko hende di Europa lo bisa si nan tende koe un cos asina a bira coestumber caba aki den nos tera. Mi ta sigur koe nan lo hiza nan schouder i bisa: Oh, kiko otro hende por spera di un pueblo sin civilizacion, un pueblo africano!—Panchoe lo bisami, koe mi ta bergonza mi mees coe mi ultimo palabranan-ai, koe mi mees ta descendiente di africano. Ma no, Panchoe, no ta esai mi ta meen. Mi a bisa caba koe mi no ta papia di hende di color pretoe. Den esakinan tin masjá hopi civilizar, educar, bon decente, ma di otro banda tin tambe muchoe hende di color clá, blancoe mees, ma koe ta africano, neger den nan civilizacion, nan educacion i nan bida inmoral i escandaloso.

Enfin, Panchoe, p'awe mi a doena bo basta noticia, te otro ocasion. No larga di scirbimi de bez en cuando, Coemindamentoe pa toer e amigoenan koe ta corda riba mi algun be, i kere mi semper

Bo amigoe fiel,
Cobi.



Falleció en Aruba, el 20 del presente, nuestra querida y respetable madre **Rosalía E. Oduber,** á la edad de 80 años.

Curazao, Noviembre 27 de 1886.

FCO. ODUBER.
LUIS ODUBER.

DE "CURAÇAOSCHE HYPOTHEEKBANK."

Het Bestuur van "De Curaçaosche Hypotheekbank" brengt hierbij den Debiteuren dier Instelling in herinnering, dat bij de hypotheekakten bedongen is, dat de interessen alle drie maanden voldaan behooren te worden en verzoekt hun zich in den vervolge aan die voorwaarde van de hypotheekakte te willen houden.

Curaçao, 10 November 1886.

Namens het Bestuur voornoemd,

De Voorzitter,

MORDY. S. L. MADURO.

De Secretaris,

H. R. GERLEIN.



BEKENDMAKING.

De publieke verkoop van zilveren en gouden VOORWERPEN, beleend bij de *Spaar- en Beleenbank* van 1 Januari t | m. 30 Juni 1884, onder N°s. 3866 T t | m. 7823 T. zal voorgezet worden op Donderdag, den 2a December en volgende dagen.

Belanghebbenden worden verzocht den verkoop te voorkomen, door de aanzuivering der interesten.

Curaçao, 18 November 1886.

De Voorzitter,

M. P. CURIEL.

ANOENCIO.

Beendemeentoe na fiendisji di PREENDANAN koe tien placa fiá riba nan na *Spaar- en Beleenbank*, eesta eesnan fó di 1 di Januari te 30 di Juni di 1884, bau di N° 3866 T te 7823 T, lo continua Djaweebs, dia 2 di December koe ta bini, i dianan koe ta sigui.

Ta pidi doonjonan di e preendanan aji bin paga nan intres atin di evita nan beendemeentoe.

Corsouw, 18 di November 1886.

President,

M. P. CURIEL.

TE KOOP

BIJ

ELLIS & DANIA

OTRABANDA — WATERKANT.

Alle soorten van ijzer - koper - blik - en verfwaren; aarde - glas - en touwwerk; Hollandsch, Duitsch en Noorweegsch bier; Stolksche, Friesche en Edammer-kaas; Sigaren, Lijnolie etc.

EN

HET BEROEMDE

St. APOLINARIS WATER.

WOORDENBOEK

DER

WERELDTAAL.

(Vödasbuk Volapüka)

I. Volapük—Hollandsch.

II. Hollandsch—Volapük.

ONTWORPEN DOOR DEN SCHEPPER VAN DE WERELDTAAL

JOHANN MARTIN SCHLEYER.

Naar den nieuwsten oorspronkelijken druk voo Nederlanders bewerkt

DOOR

SERVAAS DE BRUIN.

PRIJS fl. 3.

De Katholieke Illustratie.

MET HONDERDEN KEURIGE PLATEN

verschijnt in wekelijksche en maandelijksch uitgave.

12 maandelijksche afleveringen vormen een boekdeel van 416 bladzijden in folio en geven een aangename en wetenschappelijke lectuur.

Met 1° Augustus is zij haar 20ste jaargang ingetreden:

Abonnementsprijs

per jaargang...... fl 3.60

franco............ „ 6.60 Holl. Courant.

Men abonneert zich voor een geheelen jaargang bij de Maatschappij

DE KATHOLIEKE ILLUSTRATIE,

's Hertogenbosch

of bij haar agent

Aurelio Alvarez.

(*Secret. der Union di San Hosé.*)

Bij dezelfde vereeniging is te verkrijgen

Het prachtige Lith. Phot. portret

VAN DEN

H. Dominicus Stichter van de orde der Predikheeren.

Prijs *f.* 1.50 Cur. oour.

CATECISMO DE LA VIRGEN

Por Amenodoro Urdaneta,

Caballero de la Orden Piana.

(PARRAFOS).

Nada mas bello y mas santo que la historia de la Virgen Maria: nada que llene el alma de mas dulcisima fruicion y le de mas consuelos y esperanza!

Pero, esa historia no es completa..................... sin sus pormenores, sin sus bellos y santisimos episodios, sin sus encantadoras escenas de la SANTA INFANCIA, sin las maravillas de la peregrinacion a Egipto, en que la Naturaleza tributaba al Niño y a la Madre el vasallaje de la criatura al Creador.

Falta melancolia, falta dolor y cariño a esa historia.... le faltan sonrisas y lagrimas, si al trasladarnos a los lugares santificados por la presencia de la Virgen, no nos hacemos cargo de esas cosas que el Evangelio no menciona,.....("y que, segun el mismo Evangelio y las revelaciones divinas, existieron y fueron recojidas por la tradicion apostolica y de los Santos Padres)"

¡Cuantas escenas de humildad santisima, de resignacion y amor infinito, de dolor supremo .. cuantos de dulzura y de pureza inmaculada, de caridad divina y de suavidad y sacratisima mansedumbre, dejariamos de ver y venerar si prescindiesemos de esas divinos pormenores;

Basta un solo rasgo de la historia de la Virgen para elevarnos al INFINITO.... Pero, es mejor detenernos en todos y cada uno de los matices, de las flores, de las fuentes, de las espinas sagradas" de ese campo de santidad.... para que demos mas argumentos a nuestro amor, mas pasto a nuestra hambre de inmortalidad....

Profundicemos mas en el dolor y el amor de la Madre de Dios, contando los instantes de su vida terrenal.... Popularicemos, mas si es posible, esa historia, llevandola a la escuela, al Catecismo parroquial, a todo centro catolico, por medio de un dialogo facil, claro y sencillo.

A vosotros, padres de familia, a vosotros, sacerdotes del Altisimo, toca esta gloriosa y satisfactoria tarea, que yo os propongo y suplico, Levando en la mano este pequeño Catecismo.

Censura y Aprobación.

Ilmo. y Rvmo. Sr. Arzobispo de Caracas y Venezuela, Dr. Crispulo Uzcategui,

Ilmo. Señor.

Dulcisima tarea ha sido para mi el cumplimiento de la comision que V. S. I. se ha dignado conferirme para la analisis critica de la Obra religio a que con el titulo de "Catecismo de la Virgen" desea publicar el Sr. D. Amenodoro Urdaneta, Caballero de la Orden de Pio IX. La magnificencia del asunto y el estar toda su doctrina en perfecto acuerdo con la verdad historica del Antiguo y Nuevo Testamento sublimaran ese pequeño libro hasta las alturas de su divina fuente, que son su fundamento radical. Innumerables y preciosas plumas trascribieron a la posteridad, ora en conjunto, ora parcialmente, las grandiosas maravillas que precedieron y acompañaron al nacimiento y permanencia de la Virgen en la tierra hasta su coronacion en el Empireo. ¡Quien no bendiciera esos himnos entonados a las glorias de Maria! Empero, en opinion del que suscribe, la publicacion del Sr. Urdaneta El "Catecismo de la Virgen" sera un "Monumento Mariano" tan original en su especie, tan nuevo y tan unico en su forma, como agradable por su naturaleza y la magistral sencillez con que el piadoso autor ha sabido abarcar en breves clausulas, no solo los mas conocidos episodios que se relacionan con la existencia de la Madre de Dios, si que tambien otros muchos bellisimos y admirables do que no hacen referencia la gran mayoria de los autores clasicos, aunque belmente autorizados por las autenticas de algunos Santos e ilustres personajes cuyos escritos aprobo la Catedra de San Pedro.

Y si a esto se agregan los oportunos corolarios y morales reflexiones que deduce el autor frecuentemente, iluminando su obra con las purisimas llamas del amor y la confianza en la Augusta Virgen, que reclaman la imitacion de sus virtudes, sobre todo ahora, en medio de tantos errores y miserias tantas, claro veo de cuan grande utilidad, cuan a licitado y recomendado habra de ser ese precioso Catecismo, cuya ortodoxia y ternisima lectura lo haran importante a todas las almas piadosas y especialmente provechoso para figurar en las aulas como el libro de los niños, por el facil metodo y la correccion del estilo, como por la influencia celestial que sembrara oportunamente en sus delicados corazones la veneracion y culto a la Inmaculada Virgen, luz y amparo del mortal, cuya devocion es uno de los mejores titulos para subir al cielo.

Es cuanto considero conveniente manifestar a V. S. I. que resolvera lo que juzgue mas acertado.

Dios guarde a V. S. I.

Caracas, 12 de Agosto de 1886,

PRO. DR. FRANCISCO DE P. MENDEZ

Gobierno superior Ecco.

Caracas: agosto 21 de 1886.

En vista del informe del Pro. Dr. Francisco de Paula Mendez y del favorable juicio que ha recaido en la obra titulada "Catecismo de la Virgen escrito por Amenodoro Urdaneta, Caballero de la Orden de IX, damos nuestro permiso para su impresion.

† CRISPULO, ARZOBISPO DE CARACAS.

Por mandato de Su Sria,

DR. GIL MARTINEZ.

Secretario.

ATLAS CONJUGADOR

DE LOS

VERBOS FRANCESES

POR

M. CHARLES GLEIZES.

1 tomo 8, rústica.....fl. 2.50

LA SEÑAL DE LA CRUZ

EN EL SIGLO XIX

POR

MONSEÑOR GAUME

traducción

de Don José L. Camacho.

1 t. 12 Cartón (Bogotá).....fl. 3,—

TIJD-TAFEL.

DE STOOMSCHEPEN VAN "THE RED D LINE"

TUSSCHEN

NEW-YORK,

LA GUAYRA, PUERTO CABELLO, CURAÇAO EN MARACAIBO.

1886.	Philad.	Caracas.	Valencia.	Philad.	Caracas.	Valencia.
Vertrekt van NEW YORK....	Oct. 13	Oct. 23	Nov. 4	Nov. 17	Nov. 7	Dec. 3
Komt aan te CURAÇAO.....	20	30	11	24	Dec. 1	1[illegible]
Vertrekt van „	21	Nov. 2	13	2[illegible]	7	[illegible]
Komt aan te PTO. CABELLO.	22	3	14	25	[illegible]	[illegible]
Vertrekt van	22	3	15	26	[illegible]	[illegible]
Komt aan te LA GUAYRA..	23	4	16	2[illegible]	[illegible]	[illegible]
Vertrekt van „ ..	24	9	20	Dec. 2	1[illegible]	[illegible]
Komt aan te PTO. CABELLO	26	10	21	3	1[illegible]	[illegible]
Vertrekt van „	29	10	22	3	1[illegible]	27
Komt aan te CURAÇAO.....	30	11	23	4	16	29
Vertrekt van „	Nov. 1	12	24	6	17	2[illegible]
Komt aan te NEW YORK.....	8	19	Dec. 1	13	23	Jan. 8

STOOMSCHIP MARACAIBO.

Vertrekt van CURAÇAO..........	Oct. 22	Nov. 3	Nov. 14	Nov. 26	Dec. 8	Dec. 19
Komt aan te MARACAIBO..........	23	4	15	27	9	20
Vertrekt van „	29	10	21	Dec. 3	15	26
Komt aan te CURAÇAO...........	30	11	22	4	16	27

Gran revolución en las copias de cartas!

NO MAS PRENSA!

Economia de tiempo y de dinero. Este problema está ya resuelto con la invención de los

COPIADORES "MANIFOLD" DE HANO

que reemplazan ventajosamente á los copiadores comunes, pues sin necesidad de tinta, plumas, brochas ni prensas dan las copias que se requiera.

Consiste este nuevo sistema en el empleo del papel-carbón que se coloca entre las hojas del libro y el papel de carta que viene adherido al mismo copiador, y el cual se desprende fácilmente por estar perforado por uno de los márgenes.

La copia se reproduce en ambos papeles, al escribir con un instrumento punzante cualquiera, que hace las veces de pluma.

Los duplicados se obtienen intercalando más papeles de carbón y de duplicado debajo de lo que se está escribiendo.

Nota importante:

Habiendo sido nombrados agentes en esta isla, estamos en capacidad de expender estos copiadores á PRECIO DE FABRICA.

TAMAÑOS Y PRECIOS.

N° 28	8×10½ pulgadas	200	hojas	fl.	5.—
„ 29	8×10½ „	300	„	„	7.—
„ 30	8×10½ „	500	„	„	9.—
„ 32	9×11½ „	500	„	„	11.—

Agentes en Curazao,

A. BETHENCOURT E HIJOS.

Tricofero de Barry



Se garantiza que restaura el Cabello á los Calvos.

Se Garantiza que Extirpa la Tiña y la Caspa, y limpia completamente la Cabeza.

Positivamente impide la caida y el encanecimiento del Cabello é invariablemente lo pone Suave, Espeso, Brillante y Hermoso.

Agua Florida de Barry



Preparada segun la fórmula original usada por el inventor en 1829. Es el único perfume del mundo que ha recibido la aprobacion de un Gobierno. Tiene dos veces mas fragancia que cualquiera otra y dura doble mas tiempo. Es mucho mas rica, suave y deliciosa. Es mucho mas fina y delicada. Es mas permanente y agradable en el pañuelo. Es dos veces mas refrescante en el baño y en el cuarto de un enfermo. Quita la flojera y la debilidad. Cura el dolor de cabeza, las fatigas y los desmayos.

Bij den Heer Aurelio Alvarez,

(Scharló).

Secret. van de "St. Josephs-gezellen Vereeniging" ligt de inteekening geopend

OP DE

Gezamenlijke Novellen

VAN

H. A. BANNING.

De volledige uitgave van BANNING'S Novellen en Vertellingen zal ongeveer 15 à 18 deelen omvatten, in 8° Postformaat op zwaar papier gedrukt.

De uitgave wordt verdeeld in drie seriën, ieder van 5 à 6 deelen, die op zich zelf compleet zullen zijn. Iedere Serie zal hoogstens 100 vel druks of 1600 bladzijden bevatten.

Ten einde de verspreiding zoo algemeen mogelijk te doen zijn, is de prijs gesteld op 6 cents per vel van 16 bladzijden. Daar nu om de twee maanden een boekdeel zal verschijnen en dus elk jaar een serie, zal ieder in het bezit kunnen komen van BANNING'S Novellen tegen het gering bedrag van ruim vijf gulden per jaar of 10 cents per week.

Elk deel zal verschijnen in een keurigen omslag in chromo-lithographie, vervaardigd op de Koninklijke steendrukkerij der firma TRESLING EN CIE. te Amsterdam.

De prijs dezer uitgave is zoo laag mogelijk gesteld. Voor Curaçao en andere eilanden dezer Kolonie wordt die verhoogd door frankeering en agio van de wissels.

De eerste serie bevat:

UIT HET VERLEDEN UTRECHTSCHE NOVELLEN. a. *Pieter van Stralen.* b. *Mooi Elsje.* c. *De Oude Klepperman.* d. *Op de Voddenmarkt.*

2. OUDE KENNISSEN: a. *Vreemde eenden in de bijt.* b. *Tante Jet.* c. *Drie dagen te Amsterdam.* d. *De Snikertante.*
3. DE FAMILIE WALKER. *Een kijkje in de hedendaagsche samenleving.*
4. DE HEKS VAN DE AMERSFOORTER HEIDE.
5. KO FOLKES. *Eene Amsterdamsche geschiedenis.* (Kerstverhaal).
6. TWEE ZUSTERS. *Eene schets uit het hedendaagsche leven.*

De tweede serie zal bevatten:

1. CECILE. *Eenige bladzijden uit het boek der revolutie.* (Reeds verschenen.)

2e. en 3e. DRIE EEUWEN GELEDEN. (*Passiebloemen in Kennemerland geplukt*)

1e. deel } Reeds
Idem. idem. 2e. deel } verschenen.

4. DE BEELDSTORMER EN ZIJNE DOCHTER.
5. DE BEELDSTORMERS TE 'S HERTOGENBOSCH.

FORMACIÓN

DE LA

LENGUA ESPAÑOLA

Derivada de la formación natural racional é historia del idioma humano.

por

ROQUE BARCÍA.

1 t 12 rústica fl.1,50

A. Bethencourt é Hijos.

IMPRENTA DE LA LIBRERIA.